



BEACONSFIELD

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL

LE LUNDI 19 AVRIL 2021 À
20 H

Ordre du jour

REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL

MONDAY, APRIL 19, 2021,
AT 8 P.M.

Agenda

- | | | | |
|------|---|------|--|
| 1. | OUVERTURE DE LA SÉANCE | 1. | OPENING OF MEETING |
| 2. | ORDRE DU JOUR | 2. | AGENDA |
| 2.1 | Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 19 avril 2021 à 20 h | 2.1 | Adoption of the agenda of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of April 19, 2021, at 8 p.m. |
| 5. | <u>PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC</u> | 5. | <u>PUBLIC QUESTION PERIOD</u> |
| 10. | PROCÈS-VERBAL | 10. | MINUTES |
| 10.1 | Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 22 mars 2021 à 17 h 30 | 10.1 | Adoption of the minutes of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of March 22, 2021, at 5:30 p.m. |
| 20. | AFFAIRES CONTRACTUELLES | 20. | CONTRACTS |
| 20.1 | Octroi du contrat TP 2021-01 concernant le traitement préventif des frênes contre l'agrile du frêne au plus bas soumissionnaire conforme, soit Espaces Verts, pour la somme de 243 425,07 \$, toutes taxes incluses | 20.1 | Awarding of contract TP 2021-01 for the preventive treatment of ash trees against the emerald ash borer to the lowest conforming bidder, Espaces Verts, in the amount of \$243,425.07, all taxes included |
| 20.2 | Octroi du contrat TP 2021-03 concernant fourniture d'une (1) voiture hybride rechargeable au soumissionnaire unique et conforme, soit Hyundai West-Island, pour la somme de 38 512,26 \$, toutes taxes incluses | 20.2 | Awarding of contract TP 2021-03 for purchase of one (1) rechargeable hybrid vehicle to the single and conforming bidder, Hyundai West-Island, in the amount of \$38,512.26, all taxes included |
| 20.3 | Octroi du contrat TP 2021-04 concernant la fourniture de deux (2) voitures électriques au soumissionnaire unique et conforme, soit Hyundai West-Island, pour la somme de 78 401,94 \$, toutes taxes et échange inclus | 20.3 | Awarding of contract TP 2021-04 for the purchase of two (2) electric vehicles to the single and conforming bidder, Hyundai West Island, in the amount of \$78,401.94, all taxes and trade-in included |
| 20.4 | Octroi du contrat 571-21-GC concernant des travaux de réfection des chaussées souples au plus bas soumissionnaire conforme, soit Roxboro Excavation inc., pour la somme de 668 092,71 \$, toutes taxes incluses | 20.4 | Awarding of contract 571-21-GC for street repaving program to the lowest conforming bidder, Roxboro Excavation Inc., in the amount of \$668,092.71, all taxes included |
| 20.5 | Octroi du contrat 572-21-GC concernant la réfection de trottoirs en béton-ciment au plus bas soumissionnaire conforme, soit Cojalac inc., pour la somme de 74 597,77 \$, toutes taxes incluses | 20.5 | Awarding of contract 572-21-GC for the concrete sidewalk repair program to the lowest conforming bidder, Cojalac Inc., in the amount of \$74,597.77, all taxes included |
| 20.6 | Octroi du contrat 574-21-GC concernant la construction d'un nouveau trottoir en béton de ciment avec poudre de verre (trottoir vert) sur Beaurepaire et Creswell au plus bas soumissionnaire conforme, soit Les Entreprises J. Piccioni inc., pour la somme de 306 856,78 \$, toutes taxes incluses | 20.6 | Awarding of contract 574-21-GC for the construction of a new concrete sidewalk with glass powder (green sidewalk) on Beaurepaire and Creswell to the lowest conforming bidder, Les Entreprises J. Piccioni Inc., in the amount of \$306,856.78, all taxes included |



BEACONSFIELD

30. FINANCES ET TRÉSORERIE

- 30.1 Approbation de la liste des comptes à payer au 19 avril 2021, et de la liste des paiements préautorisés pour la période du 11 mars 2021 au 21 mars 2021 et du 23 mars 2021 au 7 avril 2021, pour un déboursé total de 1 299 702,37 \$
- 30.2 Ordonnance pour vendre les immeubles comportant des soldes de taxes impayées pour 2019 et 2020 aux enchères publiques et dépôt par le trésorier de la liste de ces immeubles
- 30.3 Approbation d'un appui financier de 2 000 \$ à la Bourse commémorative Toope pour l'année 2021
- 30.4 Participation virtuelle à Assises annuelles de l'Union des municipalités du Québec (UMQ) du 12 au 14 mai 2021, au coût de 500 \$ plus taxes par personne

40. RÉGLEMENTATION

[Consulter les projets de Règlements à l'étude](#)

- 40.1 Dépôt par le greffier du certificat relatif aux résultats de la procédure d'enregistrement écrite de 15 jours à compter du 31 mars 2021 concernant le Règlement BEAC-139 intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 1 377 000 \$ pour la réfection des parcs Briarwood et Meadows »
- 40.2 Adoption, avec modification, du deuxième projet de Règlement 720-119 intitulé « Règlement omnibus modifiant le Règlement de zonage 720 afin de corriger, harmoniser, abroger et modifier diverses dispositions réglementaires »
- 40.3 Adoption du Règlement BEAC-045-11 intitulé « Règlement modifiant le règlement sur les permis et certificats BEAC-045 afin d'ajouter des modalités concernant la présentation d'une demande de certificat d'autorisation pour une demande d'abattage d'un arbre et d'une piscine hors-terre »
- 40.4 Adoption du Règlement BEAC-099-5 intitulé « Règlement modifiant le règlement BEAC-099 concernant le bien-être des animaux afin de modifier certaines règles de l'aire d'exercice pour chiens »
- 40.5 Adoption du Règlement BEAC-136-1 intitulé « Règlement modifiant le Règlement BEAC-136 sur les tarifs »

45. URBANISME

- 45.1 Demande de permis pour la construction d'un bâtiment principal situé au 337, Beaconsfield
- 45.2 Demande de permis pour la construction d'un bâtiment principal situé au 444, Lakeshore
- 45.3 Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 129, Taywood

30. FINANCE AND TREASURY

- 30.1 Approval of the list of accounts payable as of April 19, 2021, and of the list of pre-authorized payments for the period of March 11, 2021, to March 21, 2021, and for the period of March 23, 2021, to April 7, 2021, for a total disbursement of \$1,299,702.37
- 30.2 Order to proceed with a public auction sale of the immovables bearing tax arrears for 2019 and 2020 and deposit of the list of these immovables by the Treasurer
- 30.3 Approval of a \$2,000 contribution to the Toope Commemorative Awards for the year 2021
- 30.4 Virtual participation to Annual conference of the Union des municipalités du Québec (UMQ) from May 12 to 14, 2021, for an amount of \$500 plus taxes per person

40. BY-LAWS

[To consult ongoing Draft By-laws](#)

- 40.1 Deposit of the City Clerk's certificate regarding the results of a 15-day written registration procedure held from March 31, 2021, concerning By-law BEAC-139 entitled "By-law authorizing a loan of \$1,377, 000 for the rehabilitation work of Briarwood and Meadows Parks"
- 40.2 Adoption, with modification, of the second draft By-law 720-119 entitled "By-law omnibus modifying zoning By-law 720 in order to correct, harmonize, repeal and modify various regulatory provisions"
- 40.3 Adoption of By-law BEAC-045-11 entitled "By-law amending By-law BEAC-045 on permits and certificates in order to add terms and conditions concerning the presentation of a request for a certificate of authorization for a request to fell a tree and an above-ground swimming pool"
- 40.4 Adoption of By-law BEAC-099-5 entitled "By-law modifying By-law BEAC-099 concerning animal welfare in order to modify certain rules of the dog run"
- 40.5 Adoption of By-law BEAC-136-1 entitled "By-law modifying By-law BEAC-136 on tariffs"

45. URBAN PLANNING

- 45.1 Request for a permit for the construction of a main building located at 337 Beaconsfield
- 45.2 Request for a permit for the construction of a main building located at 444 Lakeshore
- 45.3 Request for a permit for the extension of the main building located at 129 Taywood



BEACONSFIELD

45.4	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 203, Westcroft	45.4	Request for a permit for the extension of the main building located at 203 Westcroft
45.5	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 225, Beaconsfield	45.5	Request for a permit for the extension of the main building located at 225 Beaconsfield
45.6	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 226, Woodside	45.6	Request for a permit for the extension of the main building located at 226 Woodside
45.7	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 228, Stonehenge	45.7	Request for a permit for the extension of the main building located at 228 Stonehenge
45.8	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 233, Cadillac	45.8	Request for a permit for the extension of the main building located at 233 Cadillac
45.9	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 474, Basswood	45.9	Request for a permit for the extension of the main building located at 474 Basswood
45.10	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 575, Rockhill	45.10	Request for a permit for the extension of the main building located at 575 Rockhill
45.11	Demande de permis de rénovation pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 158, Shannon Park	45.11	Request for a renovation permit for the modification of the facade of the main building located at 158 Shannon Park
45.12	Demande de permis de rénovation pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 79, Midland	45.12	Request for a renovation permit for the modification of the facade of a main building located at 79 Midland
45.13	Demande de modification des plans déjà approuvés au 1, Brais	45.13	Request to modify the already approved plans at 1 Brais
45.14	Demande de modification des plans déjà approuvés au 29, Woodland	45.14	Request to modify the already approved plans at 29 Woodland
45.15	Demande de modification des plans déjà approuvés au 69, St-Andrew	45.15	Request to modify the already approved plans at 69 St-Andrew
45.16	Demande de modification des plans déjà approuvés au 75, Charleswood	45.16	Request to modify the already approved plans at 75 Charleswood
45.17	Demande de modification des plans déjà approuvés au 180, Acres	45.17	Request to modify the already approved plans at 180 Acres
45.18	Acceptation d'une somme de 166 710 \$ à des fins de frais de parcs que le propriétaire du lot 1 417 598 (444, Lakeshore) doit payer à la Ville, conformément au Règlement BEAC-128 concernant les contributions pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, terrains de jeux et espaces naturels sur le territoire de la Ville de Beaconsfield	45.18	Acceptance of an amount of \$166,710 for park fees to be paid by the owner of lot 1 417 598 (444 Lakeshore) to the City, according to By-law BEAC-128 concerning contributions for the establishment, maintenance and improvement of parks, playgrounds and natural areas on the City of Beaconsfield's territory
45.19	Obligation d'aménagement de cases de stationnement dans le cadre de l'agrandissement de l'école Saint-Rémi (16 Neveu)	45.19	Obligation to provide parking spaces in regards to the extension of the Saint-Rémi School (16 Neveu).
50.	RESSOURCES HUMAINES	50.	HUMAN RESOURCES
50.1	Nomination en vue de permanence à titre d'Opérateur Annexe A-1 au poste 5222 au Service des travaux publics	50.1	Nomination in view of permanency as Opérateur Annexe A-1 to position 5222 at the Public Works Department
50.2	Nomination en vue de permanence à titre d'Opérateur Annexe A-1 au poste 5236 au Service des travaux publics	50.2	Nomination in view of permanency as Opérateur Annexe A-1 to position 5236 at the Public Works Department



BEACONSFIELD

50.3	Confirmation de permanence au poste de Directrice, Culture et loisirs	50.3	Confirmation of permanency for the position of Directrice, Culture et loisirs
51.	NOMINATION D'ÉLUS	51.	APPOINTMENT OF ELECTED OFFICIALS
51.1	Désignation du maire suppléant pour les mois de mai, juin, juillet et août 2021	51.1	Appointment of Acting Mayor for the months of May, June, July and August 2021
53.	COMITÉS	53.	COMMITTEES
53.1	Renouvellement du mandat d'un membre du Comité consultatif de l'environnement	53.1	Renewal of the mandate of a member of the Environmental Advisory Committee
53.2	Renouvellement de mandat de membres du Comité de culture et loisirs	53.2	Renewal of the mandate of members of the Culture and leisure Committee
53.3	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 31 mars 2021	53.3	Minutes of the Planning Advisory Committee meeting of March 31, 2021
53.4	Procès-verbal de la réunion du Comité de suivi Municipalité amie des aînés (MADA) du 16 mars 2021	53.4	Minutes of the Age-Friendly Municipality (AFM) Review Committee meeting of March 16, 2021
53.5	Procès-verbal de la réunion du Comité culture et loisirs du 10 mars 2021	53.5	Minutes of the Culture and Leisure Committee meeting of March 10, 2021
53.6	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif de l'environnement du 6 avril 2021	53.6	Minutes of the Environmental Advisory Committee meeting of April 6, 2021
53.7	Renouvellement de mandats de membres du Comité consultatif de circulation	53.7	Renewal of the mandates of members of the Traffic Advisory Committee
60.	GÉNÉRAL	60.	GENERAL
60.1	Autorisation pour effectuer le dépôt d'une demande d'aide financière (536824) auprès du ministère de la Culture et des Communications pour l'année 2021-2022 et confirmation de l'engagement de la Ville de Beaconsfield à auto financer le montant total des dépenses prévues	60.1	Authorization to request the annual library book collection grant (536824) with the Minister of Culture and Communications for the year 2021-2022 and confirmation of the City of Beaconsfield's commitment to fund the total cost
60.2	Autorisation pour la fermeture de rues pour le Marché Beau, les vendredis du 4 juin au 18 septembre 2021 de 14 h à 18 h 30	60.2	Authorization for street closure for the Beau Market, on Fridays between June 4 and September 18, 2021, from 2 p.m. to 6:30 p.m.
60.3	Demande de certificat d'autorisation auprès du ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MELCC) pour des travaux de réfection de la jetée Centennial	60.3	Request for a certificate of authorization from the Ministry of Environment and the Fight against Climate Change (MELCC) for rehabilitation work of the Centennial jetty
60.4	Assurance de cyberrisques pour le regroupement de municipalités et organismes, Union des municipalités du Québec - Formation sur les cybercomportements à risque des employés de la Ville de Beaconsfield	60.4	Cyber risk insurance for the grouping municipalities and organizations, Union des municipalités du Québec - Training on risky cyber behaviour of the employees of the City of Beaconsfield
60.5	Modification de l'heure des prochaines séances du Conseil afin qu'elles aient lieu à 17 h 30 (au lieu de 20 h), et ce, pendant qu'un couvre-feu est en vigueur	60.5	Modification of the time of the forthcoming Council meetings in order for the meetings to be held at 5:30 p.m. (instead of 8 p.m.), and this, while curfew is in effect
70.	CONSEIL D'AGGLOMÉRATION	70.	AGGLOMERATION COUNCIL
70.1	Rapport du maire sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération lors de sa séance du 25 mars 2021	70.1	Mayor's report on the decisions made by the Agglomeration Council at its meeting of March 25, 2021



BEACONSFIELD

80. RAPPORTS DIRECTEURS

80.1 Dépôt des rapports des directeurs

90. AFFAIRES NOUVELLES

90.1 Affaires nouvelles

95. LEVÉE DE LA SÉANCE

80. DIRECTORS REPORTS

80.1 Deposit of the Directors reports

90. NEW BUSINESS

90.1 New business

95. CLOSING OF MEETING